

Gebrauchsanweisung

009151EX-20150401



Oxyd-Stop macro für NEM + Modellguss

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Oxyd-Stop macro ist eine gebrauchsfertige Lösung mit integriertem Pinsel zum Auftragen auf NEM- und Modellgusslegierungen. Es ergibt eine feinkeramische Schicht, welche die Oxydation bei den meisten NEM-Legierungen verhindert.

2. Indikation

Oxyd-Stop macro wird auf die polierte bzw. oxydfreie Oberfläche aufgetragen und verhindert wirkungsvoll die Oxidation bei Wärmebehandlung. Weiterhin kann Oxyd-Stop macro als Antiflussmittel eingesetzt werden. Es enthält keine Flussmittel, daher bei allen keramischen Arbeiten in allen Öfen einsetzbar.

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Signalwort:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225	Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
H319	Verursacht schwere Augenreizung.
H336	Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
H361d	Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P201	Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P233	Behälter dicht verschlossen halten.
P261	Einatmen von Dampf vermeiden.
P280	Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.
P281	Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Reaktion:

P303+P361+P353	BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen.
----------------	--

P305+P351+P338	Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
----------------	--

P308+P313	Bei Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.
-----------	---

Produkt enthält: Aceton, Toluol

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Lagerung:

P403+P235	Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
-----------	---

6. Verarbeitung

Oxyd-Stop macro vor Gebrauch gut schütteln, da sich dieser nach kurzer Zeit absetzt. Mit dem Pinsel deckend auf die Metalloberfläche auftragen und ca. 10 Sekunden trocknen lassen. Anschließend kann das Metall erwärmt werden. Oxyd-Stop macro sollte nicht auf die Keramikoberfläche aufgetragen werden, da raue Oberflächen entstehen können, es tritt jedoch keine chemische Reaktion mit der Keramik ein. Nach dem Brennen wie gewohnt abkühlen lassen.

Verbleibende Oxyd-Stop macro Reste mit Glasperlen bei max. 3 bar Druck abstrahlen. Sollte der Oxyd-Stop macro nach längerem Stehen nicht mehr flüssig sein oder sich nicht mehr aufschütteln lassen, kann mit dem Verdünnner REF 520 0064 0 verdünnt werden.

7. Verwendete Symbole

7.1 Symbole nach DIN EN ISO 15223-1

	Artikelnummer
	Chargennummer
	Verwendbar bis JJJJ-MM
	Hersteller

7.2 Symbole nach GHS-Verordnung

	GHS02, Flamme
	GHS07, Ausrufezeichen
	GHS08, Gesundheitsgefahr

7.3 Symbole nach NFPA (USA)

	Gefahrendiamant
--	-----------------

8. Sonstige Hinweise

Das Produkt darf nur von Zahnärzten, Zahn Technikern und entsprechend geschultem Fachpersonal verwendet werden. Für die Verarbeitung sind nur Originalwerkzeuge und -teile zu verwenden. Die Lotnummern aller verwendeten Teile müssen zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit und Reklamationsansprüchen dokumentiert werden. Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Instructions for use

Oxyd-Stop macro for non-precious and chrome cobalt alloys

Before using the product, please read these instructions for careful use.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Oxyd-Stop macro is a ready-to-use solution with an integrated brush for the application to non-precious and CoCr alloys. A fine ceramic layer is obtained which avoids oxidation of most CoCr alloys.

2. Indication

Oxyd-Stop macro is applied to the polished or oxide-free surface and effectively avoids oxidation during heat treatment. Additionally, Oxyd-Stop macro can also be used as an anti-flux. It does not contain any flux; therefore it can be used for any type of ceramic restorations in all furnaces.

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

4. Hazard and safety information

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225	Highly flammable liquid and vapour.
H319	Causes serious eye irritation.
H336	May cause drowsiness or dizziness.
H361d	Suspected of damaging the unborn child.

Precautionary statements:

P201	Obtain special instructions before use.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P233	Keep container tightly closed.
P261	Avoid breathing vapours.
P280	Wear protective gloves / eye protection.
P281	Use personal protective equipment as required.

Response:

P303+P361+P353	IF ON SKIN (or hair): Remove / Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower.
P305+P351+P338	IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P308+P313	IF exposed or concerned: Get medical advice / attention
-----------	---

Product contains: acetone, toluene

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Storage:

P403+P235	Store in a well-ventilated place. Keep cool.
-----------	--

6. Verarbeitung

Shake Oxyd-Stop macro well before use since it sediments after a short time. Apply a covering coat to the metal surface and allow to dry for approx. 10 seconds. Then the metal can be heated.

Oxyd-Stop macro should not be applied to the ceramic surface to avoid the formation of rough surfaces; however, a chemical reaction with the ceramic will not occur.

Sandblast residual Oxyd-Stop macro with glass beads at a maximum pressure of 3 bars.

If Oxyd-Stop macro is no longer liquid after it is left standing over a longer period or cannot be shaken, it can be diluted using the thinner, REF 520 0064 0.

7. Symbols

7.1 Symbols according to DIN EN ISO 15223-1

	Reference number
	Lot number
	Can be used until YYYY-MM
	Manufacturer

7.2 Symbols according to GHS regulation

	GHS02, flame
	GHS07, hazardous to health
	GHS08, systemic health hazards

7.3 Symbols according to NFPA (USA)

	Hazard diamond
--	----------------

8. Additional information

The product may only be used by dentists, dental technicians and adequately trained dental staff.

Only original tools and components may be used for processing. The lot numbers of all components should be recorded to ensure traceability and to handle complaints.

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

Mode d'emploi

Oxyd-Stop macro Pour alliages non précieux et alliages pour châssis métalliques

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Descripción de producto

Oxyd-Stop macro est une solution prête à l'emploi avec pinceau intégré pour l'application sur des alliages non-précieux et de coulée sur modèle. Il se produit une couche céramique fine qui empêche l'oxydation de la plupart des alliages non-précieux.

2. Indications

Oxyd-Stop macro s'applique sur la surface polie ou non oxydée et prévient efficacement l'oxydation lors d'un traitement thermique. De plus, Oxyd-Stop macro peut servir d'anti-fondant. Il ne contient pas de fondant et peut donc être utilisé dans tous les fours à céramique avec tous les éléments en céramique.

3. Contre-indication

Selon nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues.

4. Dangers et consignes de sécurité

Mention d'avertissement:

Danger

Hazard statements:

H225	Liquide et vapeurs très inflammables.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H336	Peut provoquer somnolence ou vertiges.
H361d	Susceptible de nuire au fœtus.

Conseils de prudence:

Prévention:

P201	Obtain special instructions before use.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P233	Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P261	Éviter de respirer les vapeurs.
P280	Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage.
P281	Utiliser l'équipement de protection individuel requis.

Intervention:

P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés.
----------------	--

Rincer la peau à l'eau / se doucher.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.

Le produit contient: acétone, toluène

5. Consignes de stockage et date de péremption

Stockage:

P403+P235	Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.
-----------	---

6. Mise en œuvre

Bien agiter Oxyd-Stop macro avant utilisation car il se dépose rapidement. Appliquer au pinceau en couche couvrante sur la surface du métal et laisser sécher 10 secondes env. Le métal peut ensuite être chauffé.

Oxyd-Stop macro ne doit pas être appliqué sur la céramique afin d'éviter des rugosités de surface. Il ne génère toutefois aucune réaction chimique avec la céramique. Laisser refroidir après la cuisson comme à l'accoutumée. Sabler les résidus d'Oxyd-Stop macro aux billes de verre à 3 bars de pression.

Si Oxyd-Stop macro devait se solidifier après une longue période de non-utilisation ou ne plus se mélanger en l'agitant, veuillez le diluer avec le diluant REF 520 0064 0.

7. Símbolos utilizados

7.1 Símbolos utilizados según DIN EN ISO 15223-1

	N° de commande
	N° du lot
	Utilisable jusqu'au AAAA-MM
	Fabricant

7.2 Symboles selon les règlements GHS

	GHS02, flamme
	GHS07, Point d'exclamation
	GHS08, menaces systémiques pour la santé

7.3 Symboles selon NFPA (USA)

	Losange de danger
--	-------------------

8. Divers

Ce produit doit uniquement être utilisé par des chirurgiens-dentistes et prothésistes et du personnel formé dans ce domaine. Pour la mise en œuvre utiliser uniquement des instruments et pièces originales.

Les numéros de lot de toutes les pièces utilisées doivent être documentés pour assurer la traçabilité et pouvoir exercer des droits de réclamation.

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

Istruzioni per l'uso

Oxyd-Stop macro per leghe vili + scheletrica

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Descrizione del prodotto

Oxyd-Stop macro è una soluzione pronta per l'uso, con un pennello integrato nella confezione, indicata per l'applicazione sulle superfici delle leghe vili e delle leghe per scheletrica. Crea uno strato polveroso, simile ad un sottile strato di ceramica, che impedisce l'ossidazione sulle principali leghe vili.

2. Indicazioni

Oxyd-Stop macro viene applicato sulle superfici lucidate e non ossidate ed impedisce efficacemente l'ossidazione durante il trattamento a caldo. Inoltre Oxyd-Stop macro può essere utilizzato come antiflux. Non contiene flux, perciò è adatto per tutti i lavori in ceramica, con ogni tipo di forno.

3. Controindicazioni

In base allo stato attuale delle nostre conoscenze non sono note controindicazioni.

4. Avvertenze sul pericolo e per la sicurezza

Avvertenza:

Pericolo

Hazard statements:

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H361d	Sospettato di nuocere al feto.

Consigli di prudenza:

Prevenzione:

P201	Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco.

Vietato fumare.

Tenere il recipiente ben chiuso.

Evitare di respirare i vapori.

Indossare guanti di protezione / indumenta protettivi / Proteggere gli occhi / occhiali di protezione / il viso.

Utilizzare il dispositivo di protezione individuale richiesto.

Interventione:

P303+P361+P353	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciquare la pelle / fare una doccia.
----------------	---

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farli. Continuare a sciacquare.

IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.

Il prodotto contiene: acetone, toluene

5. Consejo de almacenamiento y durabilidad

Almacenamiento:

P403+P235	Conservare in luogo fresco e ben ventilato.
-----------	---

6. Lavorazione

Prima dell'uso agitare bene Oxyd-Stop macro, poiché, dopo breve tempo, tende a depositarsi. Applicare con un pennellino uno strato coprente sulle superfici metalliche e lasciare asciugare per ca. 10 secondi. Successivamente il metallo può essere scaldato.

Oxyd-Stop macro non dovrebbe essere applicato sulle superfici in ceramica, poiché le superfici possono diventare ruvide, anche se non si verifica alcuna reazione chimica con la ceramica. Dopo la cottura lasciare raffreddare come di consueto. Eliminare i residui di Oxyd-Stop macro, sabbiando con perle di vetro ad una pressione di max. 3 bar. Nel caso in cui Oxyd-Stop macro non venisse utilizzato da molto tempo e non risultasse più liquido anche dopo aver agitato il flaconcino, è possibile diluirlo con l'apposito diluente REF 520 0064 0.

7. Simboli utilizzati

7.1 Simboli utilizzati in base alla norma DIN EN ISO 15223-1

	Codice articolo
	N° du lot
	Utilisable jusqu'au AAAA-MM
	Fabricante

7.2 Simboli in base alla normativa GHS

	GHS02, fiamma
	GHS07, Nocivo alla salute
	GHS08, Rischio di effetti dannosi sistemici alla salute

7.3 Simboli in base a NFPA (USA)

	Peligro de diamantes
--	----------------------

8. Ulteriori avvertenze

Il prodotto deve essere utilizzato solo da odontoiatri, odontotecnici e personale opportunamente addestrato.

Per la lavorazione si devono utilizzare solo strumenti e componenti originali.

I numeri di lotto di tutti i componenti devono essere documentati per garantire la rintracciabilità del prodotto ed in caso di reclamo.

Questi istruzioni per l'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e delle nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

bredent

bredent GmbH & Co.KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany

T: (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · F: (+49) 0 73 09 / 8 72-24

www.bredent.com · @: info@bredent.com



Oxyd-Stop macro Para metales no nobles + esquelético

Rogamos lean la información sobre el producto antes de utilizarlo.
Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1. Descripción de producto

Oxyd-Stop macro es una solución ya lista para su uso con un pincel integrado para pincelar sobre aleaciones no nobles y de esqueléticos. Se produce una fina capa cerámica, evitando así la producción de una capa de óxido en casi todas las aleaciones no nobles.

2. Indicaciones

El Oxyd-Stop macro se pincelará sobre la superficie pulida o sea no oxidada y se evita así la oxidación durante el tratamiento de calor. Al mismo tiempo se podrá utilizar el Oxyd-Stop macro como líquido antifluuyente durante soldaduras. No contiene líquido antifluuyente, es por eso que se puede utilizar en cualquier trabajo cerámico en cualquier horno de porcelana.

3. Contraindicación

Después de los actuales conocimientos no se conoce ningún contraindicación.

4. Consejos de peligrosidad y seguridad

Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de peligro:

H225	Líquido y vapors muy inflammbables.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H336	Puedo provocar somnolencia o vértigo.
H361d	Se sospecha que dana al feto.

Consejos de prudencia:

Prevención:

P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P233	Mantener el recipiente heréticamente cerrado.
P261	Evitar respirar los vapores.
P280	Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección.
P281	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

Respuesta:

P303+P361+P353	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resul fácil. Seguir aclarando.
P308+P313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

El producto contiene: propanona, tolueno

5. Consejo de almacenamiento y durabilidad

Almacenamiento:

P403+P235	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
-----------	---

6. Modo de empleo

Agitar muy bien antes de utilizar el Oxyd-Stop macro, ya que se deposita (separa) en el fondo. Con el pincel tapar bien la superficie y dejar secar durante aprox. 10 seg. A continuación se podrá calentar el metal. El Oxyd-Stop macro no se deberá pincelar sobre la superficie de cerámica, ya que podrá crear superficies rugosas, pero no existe ninguna reacción química con la cerámica. Después de la cocción dejar enfriar como de costumbre.
Posibles restos de Oxyd-Stop macro se podrán retirar, arenando con perlas de vidrio a máx. 3 bares de presión.
Si después de algún tiempo sin utilizar el Oxyd-Stop macro ya no es líquido se podrá diluir con el diluyente REF 520 0064 0.

7. Símboloes utilizados

7.1 Símbolos utilizados según DIN EN ISO 15223-1

	Referencia
	Descripción de lote
	utilizable hasta DD-MM-AA
	Fabricante

7.2 Símbolo según decreto GHS

	GHS02, llama
	GHS07, perjudicia para la salud
	GHS08, peligrosidad para el sistema de salud

7.3 Símbolo según NFPA (USA)

		1
	HEALTH	1
	FIRE	1
	REACTIVITY	0

diamante peligroso

8. Otros consejos

El producto solo podrá ser utilizado por odontólogos y protésicos y el personal facultativo con conocimiento. Para su manipulación se deberán de utilizar el instrumental y piezas originales.
Todos los números de lote de las piezas utilizadas se deberán documentar para poder garantizar su trazabilidad y poder así tener derecho a realizar una reclamación.
La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. El producto solo se podrá utilizar como se describe en el punto2. y sus indicaciones. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.